



The Media Thematic Dictionary and Its Application in Improving Speaking Skills

Wasa'il al-Qamus al-Maudhu'i wa Tathbiqu fi Tarqiyati Maharah al-Kalam

Muhammad Syaifullah^{1*}, Siti Mubarakah², Nailul Izzah³, Wakhidati Nurrohmah Putri⁴, Kholida Nur⁵, Syuhadak⁶

¹²³⁵ Arabic Education Study Program Universitas Ma'arif Lampung, Indonesia

⁴ Arabic Education Study Program Universitas Islam Negeri Salatiga, Indonesia

⁶ Arabic Education Study Program Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

Article Information:

Received : July 25, 2023

Revised : August 21, 2023

Accepted : December 15, 2023

Keywords:

Competency; Education; Language; Learning

*Correspondence Address:

muhammadsyaifullah121285@gmail.com

Abstract: The Islamic Boarding School of Nahdlotul Ulum Metro faces challenges in teaching Arabic to elementary school students, resulting in limited vocabulary and boredom. This research aims to enhance students' speaking skills and vocabulary by employing thematic dictionaries. Conducted through qualitative field research, data was collected via observation, interviews with the head of the Islamic Boarding School, an Arabic teacher, and eight students, along with documentation. Employing technical and temporal triangulation, the researcher cross-verified information. After applying thematic dictionaries to improve speaking skills, students exhibited significant progress. They mastered Arabic letter writing, including recognizing letters at the beginning, middle, or end of words. The school's method of teaching alphabet basics and gradually introducing word formation contributed to this success. Students progressed from letter recognition to practical application in constructing words and speaking in Arabic. The positive outcomes underscore the effectiveness of thematic dictionaries in enhancing beginners' vocabulary and speaking skills. The research also presents a storyboard detailing the successful application of thematic dictionaries, offering a valuable resource for educators. This study contributes to addressing the initial challenges faced by the Islamic Boarding School, providing insights into practical methods for improving Arabic language instruction for elementary school students..

How to cite:

Muhammad Syaifullah, Siti Mubarakah, Nailul Izzah, Wakhidati Nurrohmah Putri, Kholida Nur, and Syuhadak. "The Media Thematic Dictionary and Its Application in Improving Speaking Skills/Wasa'il al-Qamus al-Maudhu'i wa Tathbiqu fi Tarqiyati Maharah al-Kalam." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 15, no. 2 (2023): 432-453. <http://dx.doi.org/10.24042/albayan.v15i2.15524>.

مقدمة

اللغة دورا مهما جدا في الاجتماع، وتعتبر المهارات اللغوية أيضا جزءا أساسيا في تعلم اللغة الأجنبية،¹ بما في ذلك، العربية، أصبحت اللغة العربية في الوقت الحاضر لغة عالمية. لذا فإن تعلم اللغة العربية أمر لا غنى عنه من مختلف جوانب الحياة الإسلامية.² علم اللغة هو الدرس العلمي في الكلام، وتختلف عن باقي العلوم التي تهتم باللغة في أنها تدرس اللغة باللغة، أي أنّ اللغة تشكل أدواتها ومادتها في الوقت نفسه. إن تعلم اللغة العربية أربع مهارات يجب إتقانها، إحداها مهارة الكلام.³ هذه المهارة أساسا لتكوين وتطوير مهارة الاتصال لدى الطلاب شفويا وكتابيا. لأن الطلاب لم يدرسوا اللغة العربية من قبل، مما جعل اللغة العربية تبدو غريبة ويصعب تعلمها. مهارة الكلام هي مهارة تحدث⁴ مستمرة باستخدام التعبير الصوتي دون تكرار نفس المفردات، بدراسة مهارة الكلام من منظور مستوى فهم الطلاب خاصة في مهارة كلام.⁵

¹ Mega Primaningtyas, "Penerapan Media Gambar dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Ihtimam: Jurnal Ihtimam* 1, no. 1 (2018): 45-68.

² Muhammad Syaifullah, "Manajemen Sumber Daya Manusia Bahasa Arab," *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (2022): 74-88.

³ Ahmad Taufik, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet," *Edification Journal: Pendidikan Agama Islam* 3, no. 1 (2020): 57-72.

⁴ Nailul Izzah, Akla Akla, Muhammad Syaifullah, Faedurrohman Faedurrohman and Endang Munawarah, "Tatbiq Wasail Al-Kalimat Al-Mutaqatha'ah 'Abra Al-Intirnit 'an Covid-19 Li Irtifa'i Maharah Al-Kitabah Laday at-Talabah," *International Journal of Arabic Language Teaching* 3, no. 2 (2021): 119-132.

⁵ Edi Kurniawan Farid, Mamluatun Ni'mah and Nur Arifah, "The Teaching of The Speaking Skill Using The Audio-Oral Method for The Students of Islamic Senior High School of Zainul Hasan Genggong Probolinggo," *Mantiqay Tayr: Journal of Arabic Language* 1, no. 1 (2021): 1-10.

هناك حاجة إلى وسائل الإعلام المناسبة،⁶ خاصة للأطفال الأجانب أو الذين لم يدرسوا اللغة العربية من قبل، خاصة في مهارة كلام. تعد وسائل التعلم أيضا أحد العناصر⁷ التي يجب تليتها في عملية التعلم.⁸ كما أوضح عبد الرحمن أن: "العناصر التي يجب أن تتحقق في التعلم هي كما يلي،⁹ المنهج، المواد التعليمية،¹⁰ اللغة العربية، طرق تعلم اللغة العربية،¹¹ وسائل الإعلام التعليمية،¹² أهداف تعلم اللغة العربية، الطلاب،¹³ المعلمون، تقييم تعلم اللغة العربية."¹⁴

المعهد الإسلامي نهضة العلوم هي إحدى المعاهد الإسلامية الذي يتطلب الطلاب التكلم باللغة العربية حتى يحسن كلامهم في العربية. وقد تم إنشاء المعهد نهضة العلوم الإسلامية فيها الطلاب الذين يحتاج إلى ترقية كفاءتهم في اللغة العربية،¹⁵ ولأن هذا المعهد

⁶ Dedi Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab: Kemahiran Al-Kitabah (Arabic Learning Strategy: Writing Skills)," *Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2021): 173-191.

⁷ Sarah M. Kamel, Shima I. Hassan, and Lamiaa Elrefaei, "Vaqa: Visual Arabic Question Answering," *Arabian Journal for Science and Engineering* 3, no. 1 (2023): 1-21.

⁸ Muhammad Ainul Yaqin, "Penggunaan Media WhatshApp pada Pembelajaran Maharah Kalam Bahasa Arab pada Mahasiswa PBA IAI Al-Qodiri Jember," *Al Qodiri: Jurnal Pendidikan, Sosial dan Keagamaan* 20, no. 2 (2022): 318-326.

⁹ Muhaiban, *Bunga Rampai Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2021).

¹⁰ Eva Perez, Stefania Manca, Rosaura Fernández-Pascual, and Conor Mc Guckin, "A Systematic Review of Social Media as a Teaching and Learning Tool in Higher Education: A Theoretical Grounding Perspective," *Education and Information Technologies* (2023): 1-30.

¹¹ Ubay Ubay, "The Application Of Experiential Learning Model Perspective David A. Kolb to Improving Students Reading Skill 1 Tatbiq Namudz Al-Ta'alum Al-Tajribi 'Inda David A. Kolb Li Tarqiyah Maharah Al-Qira'Ah Lada Talabah," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 2 (2021): 208-230.

¹² Isran Rasyid Karo-Karo and Rohani Rohani, "Manfaat Media dalam Pembelajaran," *Axiom: Jurnal Pendidikan dan Matematika* 7, no. 1 (2018): 91-96.

¹³ Nahdiya Tul Ummah and Nurul Azizah Ria Kusri, "Improving the Memorization of Arabic Vocabulary for Santri Pondok Pesantren Darul Qur'an Mojokerto City Through Book Design " المفردات with Writing Techniques and Making Sentences|Peningkatan Hafalan Kosakata Bahasa Arab Santri Pondok Pe," *Mantiq Tayr: Journal of Arabic Language* 2, no. 1 (2022): 45-52.

¹⁴ Siti Mahmudah, "Media Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 20, no. 1 (2018): 129.

¹⁵ Ahmad Taufik, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet," *Edification Journal: Pendidikan Agama Islam* 3, no. 1 (2020): 57-72.

الإسلامي لا يزال للطلاب المبتدئين، فإن لغة الطلاب لا تزال لغة بسيطة، لأنهم جاؤوا من المدارس الابتدائية الذين لم يتعرفوا بمادة اللغة العربية. مع هذه المشاكل، حاول الباحثون تطبيق وسيلة الإعلام التعليمية هو القاموس المواضيعي "محادثة عربية" لزيادة خزانة مفردات الطلاب¹⁶ في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب. القاموس هو نوع من الكتاب المرجعي¹⁷ الذي فيه معاني الكلمات الأخرى،¹⁸ ويعمل على مساعدة شخص في التعرف على الكلمات الجديدة. لأن عند تعلم اللغة، لا يتطلب الأمر نظريا فحسب،¹⁹ بل يتطلب أيضا كثير من الوقت للتدريب²⁰ من أجل تحسين المهارات كما هو متوقع.

من الباحثين السابقين، أوباي الذي بحث عن استعمال القاموس عربي - إندونيسي وكانت نتائج هذه الدراسة ناجحة في تطبيق²¹ قاموس عربي - إندونيسي للصف الثامن بالمدرسة الثانوية. بناءً على تقييم الخبراء، يتكون من خبير المواد وخبير الإعلام ومعلمي اللغة العربية، أن جودة هذا القاموس جيدة جدًا.²² تطوير قاموس الجيب العربي

¹⁶ Eva Latifah Fauziah and Nuri Nurul Latifah, "Istikhdām Al-Ma'ajim Al-'Arabiyyah Al-Iliktruniyah Kamashdar Ta'Allum Al-Lughah Al-'Arabiyyah." *Ta'lim Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban* 4, no. 2 (2020): 228-245.

¹⁷ Akla Akla, Aguswan Khotibul Umam, Dian Ekawati, and Nurkholis Nurkholis. "The Mediating Role of Depressive Symptom in Burnout and Career Readiness Relationship: A Study on Arabic Language Learners," *Islamic Guidance and Counseling Journal* 6, no.1 (2023): 59–69.

¹⁸ Sofyan Sauri. "Sejarah Perkamusan Bahasa Arab di Indonesia," *Insancita: Journal of Islamic Studies in Indonesia and Southeast Asia* 5, no. 1 (2020): 73-88.

¹⁹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018).

²⁰ Putri Indana Zulfa, Mamluatun Ni'mah and Nur Fitri Amalia, "Implementasi Media Pembelajaran Berbasis Teknologi IT dalam Mengatasi Keterbatasan Pendidikan di Era 5.0 pada Sekolah Dasar," *EL Bidayah: Journal of Islamic Elementary Education* 5, no. 1 (2023): 1–15.

²¹ Ubay Ubay, Muhammad Syaifullah, Nurul Murtadho, Syuhadak Syuhadak, Wakhidati Nurrohmah Putri, and Baiq Tuhfatul Unsi. "Fa'aliyyah Mawad Ta'lim Maharah Al-Qira'ah Li Tarqiyah Maharah Al-Qira'ah Al-Thullab." *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 7, no. 1 (2023): 15-34.

²² Nurul Huda and Nabilah Ulfah, "Pengembangan Kamus Arab-Indonesia Sebagai Penunjang Penggunaan Buku Ajar Madrasah Tsanawiyah di Kelas VIII," *Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2019): 211–230.

الإندونيسي لتحسين مهارة القراءة لدى الطلاب.²³ ونتائج هذه الدراسة هي تعتبر وسيلة التعلم في شكل قاموس الجيب فعالة²⁴ من حيث متوسط درجة الاختبار الأول التي حصل عليها الطلاب مقارنة بنتيجة الاختبار اللاحق، بمتوسط درجة الاختبار القبلي 49 وبتوسط الاختبار البعدي 80.²⁵ استخدام الباحثون القاموس المساعد لكتاب اللغة العربية لتحسين مهارة القراءة لدى الطلاب.²⁶ وفقاً على نتائج هذا البحث إلى أن استخدام القاموس المساعد لكتاب اللغة العربية²⁷ الذي طوره الباحثون كان فعالاً في تحسين مهارة القراءة لدى طلاب الصف الخامس الابتدائي. طورت المفردات الإضافية التي يحصل عليها الطلاب في القاموس مهاراتهم القراءة.²⁸

استخدم الباحثون السابقون القاموس عربي- إندونيسي، قاموس الجيب، والقاموس المساعد لكتاب اللغة العربية كلهم لترقية مهارة القراءة بدون زيادة المفردات وكانت نتائج هذه الدراسة ناجحة في التطبيق. وأما هذا البحث، قام الباحثون باستخدام القاموس "Kuasai Bahasa Arab Jago". اختار الباحثون هذا القاموس لزيادة مفردات

²³ Edi Kurniawan Farid and Moch. Yunus, "Komik Sebagai Media Pembelajaran dalam Pembelajaran Maharat Al-Kalam". *At-Ta'lim: Jurnal Pendidikan* 7, no. 2 (2021): 82–91.

²⁴ Mahboobeh Parsapoor, Muhammad Raisul Alam, and Alex Mihailidis, "Performance of Machine Learning Algorithms for Dementia Assessment: Impacts of Language Tasks, Recording Media, and Modalities," *BMC Medical Informatics and Decision Making* 23, no. 1 (2023): 45.

²⁵ Rina Dian Rahmawati and Ima Liana, "Pengembangan Kamus Saku Arab-Indonesia untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Siswa Kelas VIII di Pesantren Roudhotul Qur'an An-Noer," *Dinamika: Jurnal Kajian Pendidikan dan Keislaman* 6, no. 1 (2021): 41–54.

²⁶ Annisa Achla, Wahyuddin Wahyuddin and Ade Destri Deviana, "Penggunaan Multimedia pada Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Muallimin Darussalam Martapura," *Al-Falah: Jurnal Ilmiah Keislaman dan Kemasyarakatan* 22, no. 2 (2023).

²⁷ R. Taufiqurrochman, "Masterpiece Kamus Bahasa Arab Karya Literasi Ulama Nusantara Dari Masa Ke Masa," *Research Report. Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat (LP2M)*, (Unpublished). (2018).

²⁸ Abdullah Syahid Robbani and Mohammad Sholehudin Romadhoni, "The Use of Dictionary for Arabic Language Textbook to Improve The Students' Reading Skill I Istikhdam Al-Mu'jam Li Kitab Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Li Tanmiyyah Maharah Al-Qira'Ah Lada Al-Talabah," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 2 (2021): 231–253.

الطلاب لأنه مزود بقواعد اللغة العربية مما يسهل الطلاب على تعلم اللغة العربية حفظها وقراءتها، ثم ليطبقها في الكلام،²⁹

منهج البحث

استخدم الباحثون البحث النوعي. البحث النوعي هو البحث الذي يركز على تحليل العملية، من عملية التفكير الاستنتاجي والاستقرائي المتعلقة بديناميات العلاقة بين الظواهر المرصودة.³⁰ استخدم الباحثون المنهج الوصفي النوعي، تم إجراء البحث مباشرة في الميدان بطرق البحث اعتمد على فلسفة ما بعد التحفيز ويتم إجراء البحث على الأشياء الطبيعية.³¹ في هذه الحالة، وجح الباحثون إلى ميدان البحث لفحص تطبيق القاموس الموضوعي "Kuasai Bahasa Arab Jago" لزيادة مهارة كلام لدى طلاب معهد نهضة العلوم الإسلامية مترو.

استخدم الباحثون التفكير الاستقرائي، النهج في شكل الافتراضات والمعتقدات والنظريات. يمكن القول، المنهج هو حقيقة عامة مطلقة ومرتبطة بطبيعة تدريس اللغة واللغة وترتبط بها. البحث الوصفي هو البحث الذي يهدف إلى تقصي الظروف أو الظروف أو غيرها من الأشياء التي تم ذكرها، وتقدم نتائجه في شكل تقرير بحثي. بينما أسلوب

²⁹ Takahisa Suzuki, Hitoshi Yamamoto, Yuki Ogawa, and Ryohei Umetani, "Effects of Media on Preventive Behaviour during the COVID-19 Pandemic," *Humanities and Social Sciences Communications* 10, no. 1 (2023): 1-8.

³⁰ Wildan Taufiq, *Metode Penelitian Bahasa Arab*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2018).

³¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016),.

التفكير الاستقرائي وهو: "التحليل القائم على البيانات المتحصل عليها، ثم تطور إلى فرضية". وصفي نوعي، وهو بحث يسعى إلى الكشف عن حالة الطبيعة بشكل كلي. إن البحث الذي قاموا بها الباحثون هي بحث يكشف عن الأعراض الظاهرة ويبحث عن الحقائق، لا سيما فيما يتعلق بالمشكلات التي سيدرسها الباحثون في هذه الدراسة، وتحديدًا فيما يتعلق بأنشطة تعلم اللغة العربية باستخدام وسائط القاموس الموضوعي في الإضافة. المفردة لطلبة المعهد الإسلامي نهضة العلوم وتقنيات جمع البيانات³² من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق. استخدم هذا البحث تقنيات بحث التحليل النوعي، يعتبر تحليل البيانات النوعية فحصًا منهجيًا لشيء ما لإنشاء البيانات. اجتمعت البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات بمدير المعهد والمعلمة للغة العربية و ٨ طلاب في الميدانية والمواد الأخرى.

وطريقة التحليل من خلال تقديم المعلومات، استخدم الباحثون التثليث الفني والتثليث الزمني التي تتوافق مع النتائج التي تم الحصول عليها من شرح تطبيق قاموس الوسائط الموضوعية بثلاث لغات لزيادة مهارة الكلام لدى الطلاب. ثم بعد إجراء التحليل تمكن للباحثون تقييمها بنظريات مختلفة تتعلق بموضوع هذا البحث. التقنية المستخدمة لتحديد صحة البيانات في هذه الدراسة هي تقنية للتحقق من صحة البيانات التي تستخدم شيئًا آخر غير ذلك لأغراض التحقق أو للمقارنة بين البيانات. بناء على

³² Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip, Teknik dan Prosedur*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016).

المعلومات الواردة أعلاه، من خلال بعض هذه الآراء، قامت الباحثون بإعادة التحقق من المعلومات التي حصل عليها، والتي حصل عليها الباحثون في البداية من نتائج الملاحظات.

نتائج البحث

تعد قدرة الطلبة على التحدث باللغة العربية أمرًا ضروريًا لطلاب مدرسة نهضة العلوم الإسلامية الداخلية لأنه في هذه المدرسة الداخلية الإسلامية هناك هدف يتمثل في أن الطلبة يجب أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية عندما ينتهون من الكوخ أو لا يزالون في التعلم معالجة. فيها حاجة ماسة إلى مهارات اللغة العربية الأساسية من قبل طلبة مدرسة نهضة العلوم الإسلامية الداخلية التي تهدف إلى تخريج طلبة يمكنهم التحدث باللغة العربية، ليكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية، يحتاج الطلبة إلى معرفة المفردات العربية أو التعرف عليها، لذلك يجب الضغط على الطلبة في الحفظ والممارسة حتى يتمكنوا من تعلم اللغة العربية. على دراية باللغة العربية، ولكن قبل ذلك، يتعين علينا، بصفتنا أعضاء هيئة تدريس للطلبة، إعداد مواد تعليمية وأيضًا مساعدة الطلبة على معرفة مفردة اللغة العربية وبالتالي الطلبة تمكن التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وصحيح.

واستنادًا إلى المقابلات التي أجراها الباحثون، فإن البيانات التي تم الحصول عليها تفيد بأن دروس اللغة العربية قد تم تنفيذها في مدرسة نهضة العلوم الإسلامية الداخلية، ويتم تطبيق هذه المواد عن طريق المصير أو عن طريق ممارسة الطلاب بشكل

مباشر مع الأشياء المحلية على أمل تحقيق طلاب مدرسة نهضة العلوم الإسلامية الداخلية. جهود المعلم في هذا الصدد هي كما يلي:

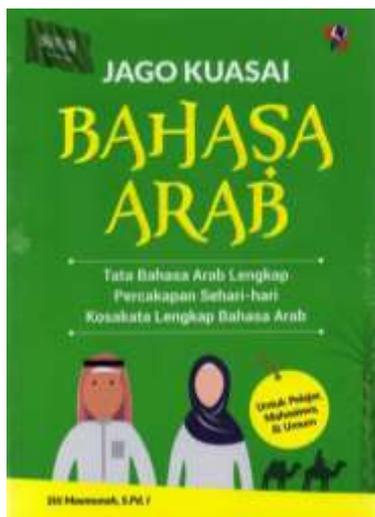
أولاً، إجراء التعود في زيادة المفردات من القاموس. تعتبر عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة نهضة العلوم الداخلية الإسلامية بسيطة للغاية ولكن من الممكن إضافة نظرة ثابتة للطلاب حول مدى سهولة تذكر المفردات، وهذا هو نفس ما يقوم به الأستاذ الذي يقوم بتدريس دروس اللغة العربية، السيد هـ. قال أخوان: إن ممارسة أنشطة تعلم اللغة العربية في المعهد الإسلامي نهضة العلوم معتادة على التعرف على أسماء الأشياء الموجودة حول الطلبة والتي يتعاملون معها كل يوم، يتم إعطاؤهم المفردات في تعلم كل طلبة من خلال ممارستها بشكل مباشرة. أن يعتاد الطلبة على الكلام كما يعتادون عليها. يتكلمون العربية. أيضاً، ما هو مطلوب حقاً للاستمرار في تنفيذ هذه الممارسة هو الانضباط في تطبيق الممارسة اللغوية للمعلم وكذلك طلبة.

ثانياً، أسلوب المعلم في عملية تعلم اللغة العربية بالقاموس الموضوعي. من أجل تطوير الطلاب وتحسين تحصيلهم لتعلم اللغة في مدرسة نهضة العلوم الداخلية الإسلامية، هناك طريقة واحدة يستخدمها المعلمون، كما قال السيد أخوان: الطريقة التي استخدمها لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة الداخلية هي طريقة المباشرة من خلال التدريب عليها باستخدام الأشياء الموجودة حولهم، والخطوة الأنسب في الوقت الحالي هي أن يفهم الطلاب أيضاً اللغة العربية للأشياء المحيطة بحيث عندما يرغبون في

ذلك. سيكون الحديث عن الأشياء الموجودة حولهم أسهل وسيكونون على دراية باللغة العربية بجميع الأشياء من حولهم.

يتم تضمين استخدام هذه الطريقة أيضا في تعويد الطلبة لأن يتم تعليم الطلبة هنا أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية باستخدام نظام تدريب يومي حتى يتذكروا ذلك ويعودوا عليه بأنفسهم. من بين أمور أخرى، من خلال وجود مقدم رعاية في مدرسة نهضة العلوم الإسلامية الداخلية الذي لديه مهمة التحكم في أنشطة تعلم الطلاب في تعلم اللغة العربية وحتى التحكم في ساعات التعلم الخارجية أيضا، بحيث إذا كان هناك طلاب عنيدون أو لا يشاركون في هذه الأنشطة، سوف يتعرضون لعقوبات باستثناء أولئك الذين لا يستطيعون الحضور.

عملية تعلم اللغة العربية لطلبة متعددة الأنواع وهناك أيضا العديد من العوامل التي يمكن أن تؤثر على التحصيل التعليمي للطلبة بما في ذلك عوامل من خارج أنفسهم (البيئة، والأسرة، المعهد الإسلامي، والتعاون مع زملائهم الطلبة، والأستاذ) وكذلك عوامل من داخل الطلاب (المعتقدات، الرغبات، الضمير، والشغف). يمكن تشكيل العوامل الخارجية من بيئة داعمة من أجل إنتاج طلاب لغوي، بينما من داخل الطلبة، هناك حاجة إلى الوعي الذاتي والمعرفة العالية من أجل إنتاج شخصية لغوي جيدة وعالية الجودة.



الصورة ١. القاموس Jago Kuasai Bahasa Arab

هذا القاموس "Jago Kuasai Bahasa Arab" للمؤلفة سيتي ميمونه، تتكون من 196 صفحة ونشرت في العامى 2021. هنا كإجابة على الرغبة طويلة الأمد في تعلم اللغة العربية بسهولة وعمليًا. هذا الكتاب تم ترتيبه عمدًا في نموذج مختلف عن الكتب العربية الأخرى، لأن الكلمات الواردة في هذا الكتاب غالبًا ما تستخدم في الحياة اليومية، سواء في المنزل أو في الحي أو في المدرسة أو في الحرم الجامعي أو حتى في الشارع. لذلك، سواء أكان الطلبة المعهد والطلبة الجامعة و الطلبة العامة من جميع الأعمار أو يمكن استخدامها من قبل المرشدين العرب بمساعدة هذا الكتاب، فمن المأمول أن يتقنوا بسهولة لغة الشرق الأوسط أو لغة معروفة كمصدر فهم الإسلام. هذا الكتاب "Jago Kuasai Bahasa Arab" لا يستحق المقارنة أو التجميع فحسب، بل يستحق أن يكون المرجع الرئيسي. يحتوي هذا القاموس على التقديم الأول للأحرف الهجائية/الحروف العربية الأساسية، القواعد، اسم الإشارة، أسماء التبديل، الأسماء، الأفعال، الضمائر، الأسئلة، الصفات،

ظروف المكان، فعل الأوامر، ممارسة المحادثة اليومية واستكمال المفردات في اللغة العربية.

يحتوي هذا القاموس على غلاف أخضر مع مزيج من ألوان كتابة العنوان باللونين الأبيض والأصفر، مصحوبة بصورة لجمل وعربين يرسمون أن محتويات هذا القاموس هي عن اللغة العربية، وبسمك 194 صفحة. يتكون القاموس "Jago Kuasai Bahasa Arab" من جزأين، هما الجزء أ والجزء ب من الموضوعات الفرعية: الجزء أ هي الحروف الهجائية، والأفعال، وكلمات السؤال، والصفات، ووصف الأماكن، والأوامر، والمحظورات، وفي كل موضوع فرعي توجد أمثلة للمحادثات والتمارين لترجمة المحادثات الإندونيسية إلى العربية مع ما قبل المفردات مكتوبة سابقا. والجزء ب وهي المقدمات، والشكر، والاعتذار، والتهنئة، وأسماء الأيام، وأسماء الأشهر المسيحية، والأشهر الهجرية، ووصف الوقت من اليوم، والأرقام، والساعات، وأفراد الأسرة، وأفراد الجسم، وأسماء الحيوانات، الألوان، مفردات الأشجار، أسماء الزهور، أسماء الأطعمة والمشروبات، أسماء الفواكه والخضروات، أحاديث في السوق، أحاديث في المكتبات، المهن، أسماء المركبات، أسماء الأماكن العامة، أسماء أبنية المنازل، أدوات الحمام، أواني المطبخ، والأجهزة الإلكترونية، والمعدات الطبية، وفي هذا الجزء (ب) توجد مفردات قبل مثال المحادثة وبعد ذلك توجد تمارين متعلقة بالمحادثة والمفردات المذكورة قبل مثال المحادثة.

إلى حد كبير، المعهد الإسلامي هي واحدة من التربية الإسلامية التي يتم دمجها في التربية الروحية والفكرية والعمالية (نشط). تغرس القيم الدينية في الأفراد وتتطلب

مراحل في عملية التعلم. و في المدرسة نهضة العلوم الداخلية الإسلامية، هناك الكثير من التركيز على تعلم اللغة العربية لأن هذه المدرسة الداخلية الإسلامية تعتمد على اللغة العربية بهدف تخريج طلاب يتقنون اللغة العربية، كمحاولة لجعل الطلاب أكثر حماسا للمشاركة في أنشطة تعلم اللغة العربية باستخدام وسائط التعلم. يجادل بعض المعلمين بأن وسائل الإعلام في التعليم تساعد الطلبة في تحقيق أهداف التعلم المراد تحقيقها.³³ لكنها تتطلب مزيدا من الوقت وإعدادا تعليميا متنوعا، فقد اتضح من نتائج هذه الدراسة أنه لا يمكن القول إنها لا تحل المشكلات القائمة، وغالبا ما تكون الأهداف المراد تحقيقها أقل نجاحًا لأن استخدام الوسائل يكون رتيبا للغاية.

تعد وسائل القاموس الموضوعي إحدى الوسائل التي أستخدمها في المدرسة نهضة العلوم الداخلية الإسلامية من خلال النظر إلى القاموس وقراءة وحفظ المفردات وفقا لموضوع التعلم. هذا القاموس مجهز بقواعد النحو العربي التي تسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية وقراءة المفردات وحفظها، ليس فقط المفردات ولكن أيضا المحادثات التي لا تزال مرتبطة بالمفردات المذكورة سابقا، لذلك إذا استخدمت هذا القاموس، فسيكون الطلاب قادرين على لفهم المفردات التي حفظوها وممارستها بشكل مباشر من خلال تصويرهم وهم يرون أمثلة من المحادثات الحالية. باستخدام هذه الوسائل، سيجد الطلاب أنه من الأسهل تعلم اللغة العربية.

³³ Ulfah Nabilla Maghfi, "Penerapan Media Audio Visual untuk Meningkatkan Kemampuan Mengenal Huruf Anak Usia Dini di PAUD Tsabita Kalianda Lampung Selatan," (Dissertation: UIN Raden Intan Lampung, 2019).

يبدأ تطبيق وسائل القاموس الموضوعي من نقل موضوع سيتم مناقشته، وإعداد المواد التي تتوافق مع الموضوع، وإعطاء كل طالب نفس القاموس، أي " jago kuasai bahasa Arab", أعرض صفحة تتوافق مع الموضوع الذي سيتم مناقشته، فنحن كمدرسين نشرح أولاً الموضوع من القاموس ونقرأ المفردات واحدة تلو الأخرى ونتابعها، يجب أن يكون شرحنا واضحاً حقاً حتى لا يطرح الأطفال أسئلة مرة أخرى فيما يتعلق بالموضوع، إذا انتهينا من قراءة المفردات، فقد جاء دورهم لحفظها وممارستها أيضاً في المحادثة. وبالتالي، فإن استخدام وسائل القاموس الموضوعي يلعب دوراً رئيسياً في تنمية قدرة الطلبة على التعرف على مفردات اللغة العربية والتي تبدأ بمفردات الأشياء الموجودة حولهم، بحيث عندما يقومون بنشاط لا يزال مرتبطاً بالمفردات، فإنهم حفظ، يمكنهم ممارستها شيئاً فشيئاً. وأيضاً مع هذا القاموس سيكون مفيداً جداً للطلاب عندما يريدون التفاعل مع أقرانهم باستخدام اللغة العربية وفقاً للمفردات التي تعلموها أثناء التعلم.

من نتائج المقابلات التي أجريت مع القائمين على رعاية المعهد الإسلامي نهضة العلوم، وبالتحديد السيد أخوان الماجستير. الأهداف المراد تحقيقها، وحاليا نحن من المعلمين في المعهد الإسلامي نهضة العلوم ما زلنا نستخدم طريقة المباشرة في شرح تعلمهم، بمجرد إعطائهم مفردات بدون وسائل، أشرت إلى الأشياء التي ذكرت مفرداتها من قبل، وبعد ذلك قاموا بتقليدها حسب ما قلته، وهكذا على سبيل المثال، يمكن

للطلاب استخدام وسائط تعلم القاموس الموضوعي هذه لتطوير قدرتهم على التعرف على المفردات العربية وحفظها.

فيما يلي يشرح الباحثون ويحلل البيانات التي تم الحصول عليها من نتائج البحث لبدء أنشطة تعلم اللغة العربية بثلاث مراحل: الأنشطة التمهيديّة أو الافتتاحية، يتم تنفيذ هذا النشاط للمساعدة في بناء اهتمام الطلبة ليكونوا مستعدين للتعلم وخلق جو تعليمي مبكر لتشجيع الطلاب على التركيز على أنفسهم حتى يتمكنوا من متابعة عملية التعلم في الأنشطة الأساسية بشكل جيد. مثل السؤال عن حالهم، وطرح الأسئلة والإجابة عليها المتعلقة بأشياء تجعل الطالب سعيدا وما إلى ذلك.

الأنشطة الأساسية، في هذا النشاط الأساسي، يتم التركيز على شرح المعلم المتعلق بالمفردات وفقا لموضوع المناقشة، ويقرأ المعلم واحدا تلو الآخر المفردات في القاموس ويتبعها الطلاب، ثم إذا استطاع الطلاب اقرأ ثم يُطلب من الطلاب القراءة مرة أخرى دون أن يتبعهم المعلم، بعد أن يتمكنوا من الدخول إلى المرحلة الثانية، وهي قراءة أمثلة لأشكال المحادثة التي لا تزال مرتبطة بالمفردات المذكورة سابقا من خلال النظر إلى الأمثلة الموجودة في القاموس، على الرغم من يوجد بالفعل قاموس كوسيط في تعلم اللغة العربية، وهذا لا يعني أنه يُطلب من الطلاب القراءة والممارسة فقط، ولكن يُطلب من الطلاب أيضا كتابة المفردات وأيضا أمثلة للمحادثة أيضا، لأنهم قادرون على كتابة المفردات وأمثلة للمحادثة، سيكون من الأسهل عليهم حفظها، كما سيتم تكبير الذاكرة المتعلقة بما يكتبونه.

إغلاق الأنشطة، تهدف الطبيعة والأنشطة الختامية إلى نقل نتائج التعلم ، أو سيتم تقييم نهاية أنشطة الطفل وفقا لتطور كل الطالب ، وفي نهاية كل تعلم الطالب يتم تكليف مهمة الحفظ التي يتم اختبارها في الاجتماع التالي إما من صيغة المفردات أو شكل الكلام. بناء على نتائج الباحثون السابقة استعملت القاموس عربي اندونيسي، قواميس الجيب، والقاموس لكتابة اللغة العربية كلهم لترقية مهارة القراءة فقد بدون زيادة المفردات وكانت نتائج هذه الدراسات ناجحة في تطبيق. وإما من هذا البحث باستخدام القاموس الذي سأقوم بتطبيقه بعنوان "Kuasai Bahasa Arab Jago" أخذت هذا القاموس لزيادة المفردات في ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة لأنه مزود بقواعد اللغة العربية مما يسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية لحفظها وقراءتها، ثم لتطبيق إلى مهارة الكلام.³⁴

وكذلك بناء على نتائج التحليل من خلال طريقة الملاحظة والمقابلات ووسائل القاموس الموضوعي "jago kuasai bahasa Arab" يمكن أن يزيد من قدرة الطلاب على حفظ المفردات وكذلك الأحاديث العربية البسيطة التي يشيع استخدامها في الحياة اليومية. وبالنظر إلى نتائج المقابلات مع الطلبة ومجلس المعلمين في المعهد الإسلامي نهضة العلوم، فإن هذا القاموس الذي يتقن اللغة العربية مناسب بالفعل لاستخدامه كأحد الوسائل التعليمية للطلاب، لأن هذا القاموس يحتوي على المفردات التي يحتاجها الطلاب

³⁴ Takahisa Suzuki, Hitoshi Yamamoto, Yuki Ogawa, and Ryohei Umetani, "Effects of Media on Preventive Behaviour during the COVID-19 Pandemic," *Humanities and Social Sciences Communications* 10, no. 1 (2023): 1-8.

في الكلام اليومي. إذا، استخدام قاموس الوسائط كأداة لتحسين مهارات الطلاب، وخاصة في مهارات اللغة العربية.

وفقا لما قالت مؤلفة هذا القاموس أن هذا القاموس مصنوع بشكل مختلف عن القواميس الأخرى، لأن الكلمات الواردة فيه هي كلمات نستخدمها غالبا في الحياة اليومية، سواء في المنزل أو المدرسة أو الحرم الجامعي أو حتى في الطريق ، بالطبع ، بمساعدة هذا القاموس، تأمل المؤلفة أن يتقن الطلبة اللغة العربية بسهولة بشكل صحيح. ثم قاموا الباحثون بممارستها في المعهد الإسلامي نهضة العلوم مع 8 طلاب لا يزالون لا يعرفون اللغة العربية على الإطلاق وتّضح أن النتائج كانت حسب رغبة مؤلفة هذا القاموس، بعد تطبيق هذا القاموس كان لدى الطلبة الكثير من المفردات وكانت كلماتهم الحكيمة قليلا فقليلًا، وزادت أكثر من ذي قبل.

يركز تطبيق القاموس الموضوعي الذي تم تنفيذه على تحسين مهارة الكلام فقط. من الأفضل أن تفكر البحوث المستقبلية دائمًا بشكل خلاق ومبتكر في إنشاء تعليم جيد وممتع للطلاب، خاصة في المعهد الإسلامي. باستخدام هذا القاموس المواضيعي، يمكن للباحثين إعادة تطوير الأساليب والتقنيات المستخدمة حتى يتمكنوا من تحسين مهارات اللغة العربية الأخرى إلى جانب الكلام.

الخلاصة

بناء على نتائج الاكتشافات الميدانية المتعلقة بتطبيق القاموس الموضوعي "Jago Kuasai Bahasa Arab" في المعهد الإسلامي نهضة العلوم مترو من خلال القيام بهذا النشاط، تدعو وسائل القاموس الموضوعي هذه الطلابة إلى أن يكونوا أكثر اهتماما بالقراءة لأنها ستضيف إلى رؤيتهم سواء في شكل المفردات أو في شكل محادثة، مع العلم أيضا أن كل كائن أو نبات يتقاطع معهم له لغة عربية سموها كل منهم، من خلال وسائل القاموس الموضوعي هذه، يكتسبون نظرة ثاقبة إضافية تتعلق بساعات تعلم اللغة العربية خارج ساعات لأنهم يعتقدون أن تعلم اللغة العربية مع هذا القاموس يكون أكثر إمتاعا. وبحسب نتائج الملاحظات والمقابلات التي أجريت في المعهد نهضة العلوم الداخلية الإسلامية الشمالية مترو، فإن المدينة المترو التي قام بها المؤلف هي أن تطبيق القواميس الموضوعية في تعلم اللغة العربية "Jago Kuasai Bahasa Arab" تستطيع أن تزيد من مفردات الطلابة لترقية مهارة الكلام.

الشكر والتنويه

أن القاموس الموضوعي "Jago Kuasai Bahasa Arab" مناسباً للتطبيق لأجل زيادة مفردات مهارة الكلام أو التحدث. فإن الباحثون يؤدوا أن يشكر لجامعة المعارف لامبونج التي قدمت المنحة البحثية من خلال برنامج بحوث التنمية برنامج الدراسة خاصة في قسم تعليم اللغة العربية.

إفادة مساهمات الباحثين

اكتشف هذا البحث أن التعليم الذي استعمل القاموس الموضوعي “Jago Kuasai Bahasa Arab” مناسباً للتطبيق لأجل زيادة المفردات لمهارة الكلام طلبية. تعاونت جميع فرق الباحثات وفقاً لواجبات كل منها، حيث تم تكليف الباحث الأول (MS) والثاني (SM) والثالث (NI) بجمع البيانات الميدانية لمعالجة البيانات، ثم يتم تكليف الباحث الرابع (WN) والخامس (KN) والسادس (SS) بالتحليل حتى يعثروا على النتائج في هذا البحث. تمت مناقشته معاً لتحديد وتصحيح مبدئي حتى نهاية مناقشة هذا البحث.

المراجع

- Achla, Annisa, Wahyuddin Wahyuddin, and Ade Destri Deviana. "Penggunaan Multimedia pada Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Muallimin Darussalam Martapura." *Al-Falah: Jurnal Ilmiah Keislaman dan Kemasyarakatan*, 22, no. 2 (2023).
- Akla, Akla, Aguswan Khotibul Umam, Dian Ekawati, and Nurkholis Nurkholis. "The Mediating Role of Depressive Symptom in Burnout and Career Readiness Relationship: A Study on Arabic Language Learners." *Islamic Guidance and Counseling Journal* 6, no. 1 (2023): 59–69.
- Farid, Edi Kurniawan, and Moch. Yunus. "Komik Sebagai Media Pembelajaran dalam Pembelajaran Maharat Al-Kalam." *at-Ta'lim: Jurnal Pendidikan* 7, no. 2 (2021): 82–91.
- Farid, Edi Kurniawan, Mamluatun Ni'mah, and Nur Arifah. "The Teaching of The Speaking Skill Using The Audio-Oral Method for The Students of Islamic Senior High School of Zainul Hasan Genggong Probolinggo." *Mantiqul Tayr: Journal of Arabic Language* 1, no. 1 (2021): 1–10.
- Fauziah, Eva Latifah, and Nuri Nurul Latifah, "Istikhdam Al-Ma'ajim Al-'Arabiyyah Al-Iliktruniyah Kamashdar Ta'Allum Al-Lughah Al-'Arabiyyah." *Ta'lim Al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban* 4, no. 2 (2020): 228–245.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja

- Rosdakarya, 2018.
- Huda, Nurul, and Nabilah Ulfah, "Pengembangan Kamus Arab-Indonesia Sebagai Penunjang Penggunaan Buku Ajar Madrasah Tsanawiyah di Kelas VIII." *Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2019): 211–230.
- Izzah, Nalilul, Akla Akla, Muhammad Syaifullah, Faedurrohman Faedurrohman, and Endang Munawar. "Tatbiq Wasail Al-Kalimat Al-Mutaqatha'ah 'Abra Al-Intirnit 'an Covid-19 Li Irtifa'i Maharah Al-Kitabah Laday at-Talabah." *International Journal of Arabic Language Teaching* 3, no. 2 (2021): 119-132.
- Kamel, Sarah M., Shimaa I. Hassan, and Lamiaa Elrefaei. "Vaqa: Visual Arabic Question Answering." *Arabian Journal for Science and Engineering* 3, no. 1 (2023): 1–21.
- Karo-Karo, Isran Rasyid, and Rohani Rohani. "Manfaat Media dalam Pembelajaran," *Axiom: Jurnal Pendidikan dan Matematika* 7, no. 1 (2018).
- Maghfi, Ulfah Nabilla, "Penerapan Media Audio Visual untuk Meningkatkan Kemampuan Mengenal Huruf Anak Usia Dini di PAUD Tsabita Kalianda Lampung Selatan." (Dissertation: *UIN Raden Intan Lampung*, 2019).
- Mahmudah, Siti. "Media Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 20, no. 1 (2018): 129-138.
- Muhaiban. *Bunga Rampai Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2021.
- Muhammad Syaifullah, Ubay Harun, Nailul Izzah, Endang Munawar, Fatkhur Roji, Zaenal Arifin, 'The Application Of Experiential Learning Model Perspective David A. Kolb To Improving Students Reading Skill I Tatbiq Namudz Al-Ta'alum Al-Tajribi 'Inda David A. Kolb Li Tarqiyah Maharah Al-Qira'Ah Lada Talabah', *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 13.2 (2021), 208–230.
- Mustofa, Dedi. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab: Kemahiran Al-Kitabah (Arabic Learning Strategy: Writing Skills)." *Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2021): 173-191.
- Parsapoor, Mahboobeh, Muhammad Raisul Alam, and Alex Mihailidis. "Performance of Machine Learning Algorithms for Dementia Assessment: Impacts of Language Tasks, Recording Media, and Modalities." *BMC Medical Informatics and Decision Making* 23, no. 1 (2023): 45.
- Perez, Eva, Stefania Manca, Rosaura Fernández-Pascual, and Conor Mc Guckin. "A Systematic Review of Social Media as a Teaching and Learning Tool in Higher Education: A Theoretical Grounding Perspective." *Education and Information Technologies* (2023): 1-30.
- Primaningtyas, Mega. "Penerapan Media Gambar dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 1 (2018):45-68.

- Rahmawati, Rina Dian, and Ima Liana. "Pengembangan Kamus Saku Arab-Indonesia untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Siswa Kelas VIII di Pesantren Roudhotul Qur'an An-Noer." *Dinamika : Jurnal Kajian Pendidikan dan Keislaman* 6, no. 1 (2021): 41–54.
- Robbani, Abdullah Syahid, and Mohammad Sholehudin Romadhoni. "The Use of Dictionary for Arabic Language Textbook to Improve The Students' Reading Skill I Istikhdam Al-Mu'jam Li Kitab Ta'lim Al-Lugah Al-'Arabiyyah Li Tanmiyyah Maharah Al-Qira'Ah Lada Al-Talabah," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 2 (2021): 231–253.
- Sauri, Sofyan. "Sejarah Perkamusan Bahasa Arab di Indonesia." *Insancita: Journal of Islamic Studies in Indonesia and Southeast Asia* 5, no. 1 (2020): 73–88.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), 9.
- Suzuki, Takahisa, Hitoshi Yamamoto, Yuki Ogawa, and Ryohei Umetani. "Effects of Media on Preventive Behaviour during the COVID-19 Pandemic." *Humanities and Social Sciences Communications* 10, no. 1 (2023): 1-8.
- Syaifullah, Muhammad. "Manajemen Sumber Daya Manusia Bahasa Arab." *Jurnal Ihtimam* 5, no. 1 (2022): 74–88.
- Taufiqurrochman, R. "Masterpiece Kamus Bahasa Arab Karya Literasi Ulama Nusantara dari Masa ke Masa," *Research Report. Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat (LP2M)*, 2018.
- Taufik, Ahmad. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Internet." *Edification Journal* 3, no. 1 (2020): 57–72.
- Taufiq, Wildan. *Metode Penelitian Bahasa Arab*. Bandung: PT Refika Aditama, 2018.
- Ubay, Ubay. "The Application Of Experiential Learning Model Perspective David A. Kolb to Improving Students Reading Skill I Tatbiq Namudz Al-Ta'alum Al-Tajribi 'Inda David A. Kolb Li Tarqiyyah Maharah Al-Qira'Ah Lada Talabah." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 13, no. 2 (2021): 208–230.
- Ubay, Ubay, Muhammad Syaifullah, Nurul Murtadho, Syuhadak Syuhadak, Wakhidati Nurrohmah Putri, and Baiq Tuhfatul Unsi. "Fa'aliyyah Mawad Ta'lim Maharah Al-Qira'ah Li Tarqiyah Maharah Al-Qira'ah Al-Thullab." *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 7, no. 1 (2023): 15.
- Ummah, Nahdiya Tul, and Nurul Azizah Ria Kusri. "Improving the Memorization of Arabic Vocabulary for Santri Pondok Pesantren Darul Qur'an Mojokerto City Through Book Design "Kosakata dan Penggunaannya dalam Kalimat" with Writing Techniques and Making Sentences|Peningkatan Hafalan Kosakata Bahasa Arab Santri Pondok Pe." *Mantiqu Tayr: Journal of Arabic Language* 2, no. 1 (2022): 45–52.

Zainal, Arifin. *Evaluasi Pembelajaran Prinsip, Teknik dan Prosedur*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016).

Zulfa, Putri Indana, Mamluatun Ni'mah, and Nur Fitri Amalia. "Implementasi Media Pembelajaran Berbasis Teknologi IT dalam Mengatasi Keterbatasan Pendidikan di Era 5.0 pada Sekolah Dasar." *eL Bidayah: Journal of Islamic Elementary Education*, 5, no. 1 (2023): 1–15